

CIEE programmis osaleja leping ja vaidluste lahendamise foorumit ning meetodikat käsitlev kokkulepe

Käesolev vorm on oluline. Palun lugege seda hoolikalt. Kõik üle 18-aastased osalejad ning alla 18-aastaste osalejate vanemad või eestkostjad PEAVAD käesoleva vormi allkirjastama.

Ma saan aru ja nõustun, et käesolev leping kujutab endast siduvat lepingut allkirjutanu ja CIEE vahel. „CIEE“ on määratletud järgmiselt: Council on International Educational Exchange, tema sidusüksused ja tema ning nende omanikud, direktorid, ametnikud ja töötajad, sealhulgas Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutus.

Vastutusest vabastamine

Peale CIEE residentidest juhtide ja töötajate ei ole CIEE üksuse omanik või käitaja, mis eeldatavalt või tegelikult pakub kaupu või teenuseid programmi jaoks, sealhulgas majade, korterite või muude majutusasutuste, klassiruumide või õpperajatiste, lennufirma, laeva, bussi või muude transpordiettevõtete, kohalike maismaatranspordioperaatorite, viisa töötlemise teenuste pakujate või valikuliste ekskursioonide korraldajate, toitlustus- või meelelahutusteenuste osutajate, vastuvõtivate koolide jne valdamist või juhtimist. Kõik sellised isikud ja üksused, kes pakuvad nimetatud kaupu ja teenuseid, on sõltumatud töövõtjad. Selle tulemusena ei vastuta CIEE sellise isiku või üksuse või muu kolmanda isiku hooletu või tahtliku tegevuse või tegevusetuse eest. CIEE ei vastuta, ilma piiranguid kohaldamata, vigastuste, kadumise või isiku- või varakahju, surma, kaupade või teenuste pakkumisega seotud hilinemise või ebamugavuse eest, mis on tingitud või põhjustatud, kuid mitte ainult, loodusjõududest, vääramatust jõust, valitsuse tegevusest, sõjategevusest või rahutustest, ülestõusust või mässust, streikidest või muust tööjõu tegevusest, mis tahes kriminaal-, terroristlikust tegevusest või terroristliku tegevuse ähvardustest, majutuse ülemüümisest või teenuseklassi langetamisest, struktuursetest või muudest defektsetest tingimustest majades, korterites või muudes majutusasutustes (või nende kütte-, veevärgi-, elektri- või struktuurses süsteemis), lennukite või muude transpordivahendite mehaanilistest või muudest rikestest, või transpordivahendi mitteõigeaegse või -ohutu saabumise või väljumise, looma-, putuka- või kahjurihammustustega seotud ohtude, hügieeniprobleemide, toidumürgituse, epideemiate või nende ohu, haiguste, arstiabi kättesaadavuse või kvaliteedi puudumise, meditsiinilises või muus hädaolukorras esinevate evakueerimisraskuste või muu põhjuse eest, mis ei sõltu otseselt CIEE-st.

Hüvitamine

Nõustun hüvitama CIEE-le kõik nõuded ja kahjud seoses hagidega, mis algatatakse CIEE vastu seoses osaleja poolt tekitatud kahjuga, ning hüvitama CIEE-le kulutused, mis on tekkinud seoses selliste nõuetega CIEE vastu, mis on esitatud osaleja programmis osalemise, CIEE tegevuskohas viibimise või CIEE rajatiste, teenuste ja/või seadmete kasutamise ajal, ning kulud ja kulutused, mis põhinevad arstiabi või ravi saamisel füüsilise või vaimse seisundi jne suhtes, sealhulgas, kuid mitte ainult, nõuetel, mis tekivad osaleja hooletusest, labasest naljatlemisest, mõne CIEE reegli rikkumisest, tahtlikust süüteost või kuritegelikust käitumisest, ning vabastama CIEE igasugusest nendega seotud vastutusest.

Olen nõus võtma vastutust, kui osaleja tegevus või tegevusetus põhjustab või ähvardab põhjustada kolmandatele isikutele mis tahes kahju. Lisaks nõustun sellise kahju korral hüvitama CIEE-le kahju ja

vabastama ta igasugusest vastutusest meetmete eest, mis kolmandad isikud nimetatud kahju suhtes rakendavad.

Reisimine välismaal ja riskide võtmine

Reisimine riikides, kus CIEE programme korraldab, ei pruugi olla sarnane reisimisega osaleja kodumaal. Programmid riikides, kus CIEE tegutseb, võivad hõlmata ebamugavust ja ohtu, sealhulgas, kuid mitte ainult, loodusjõude, karme geograafilisi ja ilmastikutingimusi, erinevad hügieeninorme, taristuprobleeme (näiteks teede korrashoid, transpordiviivitused ja majutustingimused), rahutusi, vandalismi, kuritegevust, poliitilist ebastabiilsust ja terrorismi.

Arstiabiteenused või -asutused ei tarvitse kogu programmi või selle osa jooksul koheselt kättesaadavad olla ning juhul, kui need on, ei tarvitse need vastata osaleja kodumaal kehtivatele standarditele. Osaleja võib puutuda kokku või põhjustada teiste kokkupuudet nakkavate ja potentsiaalselt kahjulike või surmavate haigustega, sealhulgas, kuid mitte ainult, gripi, meningiidi või leetritega.

Osaleja võib riskidega kokku puutuda ka reisides (sealhulgas, kuid mitte ainult, bussi, rongi, erasõiduauto, takso, lennuki ja jalgrattaga), suurte rahvahulkadega kokkupuutel (sealhulgas, kuid mitte ainult, muuseumides, festivalidel, muusika-, spordiüritustel jne) ning seistes silmitsi ohuga, mis on seotud ravi saamisega füüsilise või vaimse seisundi suhtes.

Osaleja võtab endale kogu riski seoses kehavigastuse tekkimise, surma, emotsionaalse trauma, varakahju, ebamugavuse ja/või sellistest riskidest tuleneva kahjuga.

Meeleavaldused, kogunemised ja protestid

Meeleavaldused, kogunemised, protestid jms on paljudes riikides üsna sagedased. CIEE-s osalejatel ei ole lubatud aktiivselt sellistel üritustel osaleda.

Lisaks võib CIEE soovitada, et osalejad ei tohi teatud selliseid üritusi isegi pealt vaadata, ning sellisel juhul ei tohi osalejad sellisel sündmusel kohal viibida ega seal pealtvaatajana osaleda. Kõigil juhtudel kaasneb selliste sündmuste pealtvaatamise või sündmustel või nende läheduses viibimisega kehavigastuste, surma ja/või varakahju risk olenemata sellest, kas kehtib CIEE hoiatus või korraldus või mitte. Seega toimub selline pealtvaatamine, juuresviibimine või osalemine osaleja omal riisikol.

Õigus tagasi lükata, vastu võtta, kõrvalda või jätkata lasta

CIEE jätab endale õiguse keelduda võtta vastu või kiita heaks isikut osalejana mis tahes programmis igal ajal enne programmi algust või programmi ajal või kõrvaldada osaleja programmist, kui osaleja ei ole täitnud käesoleva lepingu sätteid, kui tema jätkuv osalemine või kohalolek programmis kujutab CIEE arvates ohtu osaleja tervisele, kolmanda isiku tervisele või ohutusele või programmis saadavale elamusele või programmi terviklikkusele.

CIEE on huvitatud oma programmide omapära säilitamisest, mis kõik nõuavad osalejate vahelist arutelu, suhtlust ja kultuuridevahelist mõistmist. Osaleja taotluse vastuvõtmise aluseks on CIEE otsus osaleja vanuse, tervise, heaolu, kvalifikatsioonide ning küpsuse ja/või selle suhtes, kas osalemine võiks muuta õppiselamust halvemaks teiste programmis osalejate jaoks ning kas osaleja saaks programmis osalemisest täielikku kasu.

Juhul kui osaleja kõrvaldatakse või taandub ise programmist, lepitakse kõrvaldamise või taandumisega seotud kulud kokku osaleja, tema vanemate/eestkostjate ning Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutuse meeskonnaga.

Saan aru, et käesoleva lepingu tingimuse või programmi reeglite (lisa A) rikkumisega võib kaasneda osaleja kõrvaldamine programmist ja/või ennetähtaegne tagasipöördumine koju osaleja kulul.

Tervislik seisund ja arstiabi

Kinnitan, et osaleja on hea tervise juures ja ta ei ole füüsilises või vaimses seisundis, mis loob ohu osalejale, teistele osalejatele või kolmandatele isikutele. Osaleja nõustub täitma ja esitama koos osaleja perearsti või kvalifitseeritud meditsiinitöötajaga täidetud haigusloo- ning nõusolekuvormid pärast vastuvõtmist CIEE programmi ning nõutud tähtajaks. Kui haigusloo- ja nõusolekuvormid on tähtajaks täitmata, jätab CIEE endale õiguse tühistada osaleja taotlus, lükata programmis osalemine tagasi ja/või tühistada või peatada määratud stipendium.

Osaleja vastutab ainuisikuliselt arstiabi eest enne programmis osalemist, programmi ajal ja pärast programmi, sealhulgas, kuid mitte ainult, vajalike ravimite hankimise ning võtmise, vaktsineerimiste ja muu arstiabi ning ravi eest. Osaleja nõustub pidama nõu arstiga, kes on kvalifitseeritud reisimeditsiini, immuniseerimise ja nakkus-/troopikahaiguste alal enne osaleja ärasõitu programmis osalemiseks. Osaleja nõustub tooma kaasa piisavalt ravimeid, et neid jätkuks kogu programmi kestel. CIEE soovib tungivalt tuua kaasa ka lisaravimeid, kuna kõik ravimid (või samaväärsed tooted) ei ole igas riigis saadaval. Kui osaleja võtab retseptiravimit ja ei too kaasa piisavat kogust, millest jätkub kogu programmi jooksul, võidakse osaleja programmist kõrvaldada, kui CIEE töötajad tuvastavad, et osaleja tervis, heaolu ja ohutus on ohus.

Vältimatu arstiabi vajaduse korral püüab CIEE tagada asjakohase ravi. Siiski ei garanteeri CIEE, et on võimalik korraldada efektiivset (või mis tahes) erakorralist ravi. Volitan CIEE-d ja/või kolmandaid isikuid osutama esmaabi ja/või hankima arstiabi osaleja jaoks ja/või transporti (sh kiirabiautoga) raviautusse või haiglasse, kui CIEE või kolmanda isiku ainuisikulisel arvamusel on arstiabi vajalik. Selline arstiabi või transport toimub osaleja kulul.

Arvatavad või tegelikud epideemiad (näiteks, kuid mitte ainult, Zika, SARS, linnugripp, Ebola jne) võivad põhjustada programmi edasilükkamise, häirituse, katkestamise või tühistamise.

Kindlustus

Kõigile programmist osalevatele välismaalastest (USA mitteelanikest või -kodanikest) kodanikele, kes asuvad Ameerika Ühendriikides, laieneb reisikindlustuse kate, mille on ostnud osalejatele CIEE. Programm sisaldab selle kindlustuse kulu. Poliisi alusel võimaldatava katte otstarve on täiendada erakindlustust ja võimaldada katet välismaal reisimisega seotud tegevuste suhtes. Teave poliisi katte kohta edastatakse osalejale enne väljumist saadetavas e-kirjas ja tutvustavate ürituste ajal. Osalejad vastutavad poliisi hoolika läbilugemise ja täiendava katte ostmise eest, kui see on nende arvates asjakohane või soovitatav.

Kinnitan ja mõistan, et vastutan kõikide ravikulude ettemakse eest. Osaleja peab tasuma arstivisiidi ajal omaosaluse ja on võimalik, et ta peab maksma lisakulude eest ette. Kui osaleja maksab omaosalusest rohkem, tuleb esitada hüvitamiseks kviitungid. Seetõttu peab olema osalejal hädaolukorras juurdepääs

rahale võimalike ravikulude eest tasumiseks. Osaleja peab hoidma alles kõik kviitungid, arved ja nõuetega seotud andmed, mis tulenevad arstiabist, ja võib need hiljem hüvitamiseks esitada. CIEE ei vastuta nende kulude ettemaksmise eest osaleja asemel. Kõikidele osalejatele antakse enne väljalendu lisateavet hüvitamisnõuete esitamise kohta.

Saan aru, et arstiabi ja evakueerimine väljaspool osaleja kodumaad ei sisaldu enamiku tavapärase kindlustuspoliiside kattes ning et see võib olla äärmiselt kulukas. Olen ainuisikuliselt vastutav meditsiinilise evakuatsiooni, reisi ärajäämise, reisirõrke, pagasi kadumise/kahjustumise, õnnetuse/haiguse või muude seonduvate kulude tasumise eest, mis on tekkinud osalejal programmi ajal või tõttu, kuid millele ei laiene CIEE sõlmitud kindlustuse kate (näiteks hüvitise maksimumpiiri ja/või poliisist tulenevate välistuste tõttu). Saan aru, et CIEE kindlustuspoliis ei hõlma hooldust/ennetusravi ning et olen ainuisikuliselt vastutav osaleja meditsiinilise, psühholoogilise ja füüsilise seisundi eest programmi ajal. Kui meditsiiniline, psühholoogiline või füüsiline probleem tekib programmi käigus, olen ainuisikuliselt vastutav mis tahes ja kogu arstiabi eest, mis osaleja võib vajada, ja sellise arstiabi kõikide kulude ning kulutuste eest, kuivõrd neile ei laiene CIEE kindlustuspoliisi kate.

Nõustun tasuma kõik kulud ning kulutused, mis on seotud kogu arstiabi ja seonduva transpordiga, mida osutatakse osalejale, nende tekkimisel või 30 päeva jooksul arve kättesaamisest ja hüvitama CIEE-le kulud või kulutused ning vabastama ta igasugusest vastutusest kulude või kulutuste eest, mis sellest tekivad.

Vastuvõtva riigi seadused ja tavad

Osaleja on kohustatud täitma välismaal reisis kohalikke seadusi ja tavasid. Paljud sellised kohalikud seadused ja tavad võivad osaleja kodumaal kehtivatest oluliselt erineda. Saan aru, et osaleja käitumine võib mõjutada kasu, mida programmiga teiste osalejate, CIEE ja osaleja jaoks taotletakse. Osaleja nõustub käituma viisil, mis toetab vastastikku kasulikku suhtlemist teiste osalejate ja CIEE-ga. Lubamatu käitumise tagajärjeks võib olla kõrvaldamine programmist ilma raha tagasisaamise õigusega.

Kulud

Olen ainuisikuliselt vastutav kõikide kulude ja kulutuste eest, mis tekivad osalejal programmi eel, ajal ning järel, välja arvatud asjade kulud, mis on sõnaselgelt loetletud CIEE veebilehel Global Navigator High School Summer Abroad ja Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutuse kodulehel, kuivõrd see on programmiga hõlmatud. Mitte mingil juhul ei vastuta CIEE kulutuste eest, mis tekivad osalejale programmiks ettevalmistamisel (sealhulgas, kuid mitte ainult, viisa-, passitasud, immuniseerimisega seotud kulutused, lennukulud, pagasitasud, sealhulgas ülekaalulise pagasi eest, kuluraha, reisirõrgetega seotud kulutused jne). Osaleja vastutab ka kõikide tekkinud kulude eest (sealhulgas, kuid mitte ainult, kaotatud või kahjustatud CIEE poolt väljastatud tahvelarvuti või mobiiltelefoni, telefoni maksumuse, posti-, täiendavate ravikulude eest, mida ei ole kindlustuse alusel tasutud, jne) enne osaleja tagasipöördumist koju programmi lõpus või 30 päeva jooksul arve kättesaamisest olenevalt sellest, kumb toimub esimesena. Kui osaleja taandub või kõrvaldatakse programmist ja peab minema kojupöördumiseks varasema lennu peale, lepitakse kulu kokku osaleja, tema vanema/eestkostja ja Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutusega.

Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutuse juhtimisakadeemia stipendium sisaldab osaleja lennu maksumust. Lend väljub Tallinnast, Vilniusest või Riiast. Osaleja vastutab kõigi lennu- ning pagasikulude eest, mis on seotud reisimisega nendesse linnadesse ja sealt tagasi.

On äärmiselt soovitatav, et osalejal on kulutamiseks juurdepääs vähemalt 300 dollarile.

Tasutud või vabatahtlik töö

Osaleja ei tohi teha programmis olemise ajal tasustatud või tasustamata (vabatahtlikku) tööd. Siiski võib osaleja võib osaleda vabatahtlikes tegevustes, kuid ainult juhul, kui need korraldab CIEE.

Taandumine enne programmi või programmi jooksul

Taandumine enne programmi algust peab toimuma sellest kirjalikult CIEE-d teavitades. Taandumine hakkab kehtima alates kirjaliku teate Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutusse ja CIEE osakonda Global Navigator High School Summer Abroad laekumise kuupäevast.

Kui osaleja teeb valiku taanduda programmist ja pöörduda ennetähtaegselt tagasi koju, lepatakse kõik koju tagasipöördumisega seotud kulud (nagu lennu muutmise tasu või majutuskulud) kokku osaleja, vanemate/eestkostjate ning Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutuse vahel.

Programmist kõrvaldamine

Käesoleva lepingu (sh lisas A esitatud programmi reeglite) rikkumisega võib kaasneda osaleja viivitamatu kõrvaldamine programmist ja viivitamatu tagasipöördumine koju.

Juhul, kui CIEE töötajate või Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutuse arvates on osaleja rikkunud programmi reegleid ja/või arvamuse korral, et osaleja toas võib olla ilma loata uimasteid, alkoholi või muud salakaupa, võidakse seal teostada ilma ette teatamata läbiotsimine. CIEE jätab endale õiguse vanemat/eestkostjat eelnevalt teavitamata küsida ning juhul, kui ta peab seda vajalikuks, hankida kirjalikke avaldusi programmi reeglite tegelike või võimalike rikkumiste kohta.

Kui osaleja kõrvaldatakse programmist, peab ta pöörduma viivimata tagasi koju. Osaleja, tema vanem/eestkostja ning Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutus arutavad läbi ja lepivad kokku kulud ning kulutused, mis on seotud ennetähtaegse kojupöördumisega.

Kui programmi vastuvõtvasse riiki sisenemiseks on nõutav viisa ja osaleja kõrvaldatakse programmist enne programmi lõppkuupäeva, ei tohi osaleja kasutada viisat programmi vastuvõtvasse riiki sisenemiseks või sinna jäämiseks. CIEE võib teatada kõrvaldamisest asjakohastele immigratsiooniametnikele.

Osalejad, kes on programmist kõrvaldatud, ei saa lõpetamise tunnistusi CIEE-lt või Balti-Ameerika Vabaduse Sihtasutusest.

Andmete privaatsus

CIEE jätab endale õiguse võtta oma ainuisikulisel äranägemisel ühendust osaleja kooli, vanemate/eestkostjate, majutust pakkuva pere vanemate, ühiselamu korrapidajate või arstidega tervist puudutavates või mis tahes muudes küsimustes, mis on seotud programmiga. Need õigused on ülilmslikud kõikide privaatsust puudutavate regulatsioonide suhtes, mis võivad vastasel juhul kohalduda.

Fotod ja osalejate töö

CIEE jätab endale õiguse jäädvustada osalejat programmis oleku ajal fotodele või filmile. Lisaks jätab CIEE endale õiguse kasutada ja/või levitada dokumente ning materjale, mis osaleja programmis olemise ajal loob. See hõlmab, kuid mitte ainult, töid, mis esitatakse õpetajatele ja CIEE töötajatele riigis olles, ning materjale, mis osaleja saadab CIEE töötajatele programmi eel, jooksul või järel. Lisaks võib CIEE kasutada ja/või levitada selliseid fotosid, jäädvustatud filme, dokumente ja materjale reklaamimise ja/või ärilistel eesmärkidel ilma kompenseerimiseta ja ilma selle eest vastutust võtmata.

Programmiga seotud ootused ja reeglid

Osaleja peab osalema programmis aktiivselt, sealhulgas tutvustavatel üritustel, tundides, seminaridel, kultuuriüritustel ja kõikidel teistel sündmustel, mis CIEE ja/või programm ette näeb. Osalejalt oodatakse tema kodumaa, linna ja kooli esindamist saadikuna ning seega olulise panuse tegemist teda vastuvõtva riigi ja tema kodumaa vahelise vastastikuse mõistmise arendamisse. Osalemine programmi kõikides tegevustes on programmi kohustuslik komponent. Mitterahuldav osalemine, programmi reeglite mittetäitmine ja/või kehv suhtumine on kõrvaldamise aluseks.

CIEE jätab endale õiguse teha muudatusi programmi marsruudis ja muid muudatusi, sealhulgas, kuid mitte ainult, asendada või muuta ekskursioone, tegevusi, tutvustavaid üritusi ja teemasid, mis on hetkel loetletud sündmuse CIEE Global Navigator High School Summer Abroad veebilehel. CIEE ei vastuta selliste muudatuste ega neist tulenevate ootuste eest.

Osaleja võidakse paigutada ühiselamusse ja sellisel juhul kehtivad talle reeglid, mille on teinud teatavaks ülikool/ühiselamu ning CIEE. Kui osaleja elab ühiselamus, jagab ta tuba teiste samast soost osalejatega.

CIEE ei luba bioloogilistel vanematel/eestkostjatel, sugulastel või sõpradel osalejat külastada sel ajal, kui ta programmis osaleb. Sugulased ja sõbrad võivad tulla külla ainult programmi lõppemisel. Osalejad ei tohi lahkuda programmist ennetähtaegselt või jätta programmis vahele ühtegi päeva või sündmusi, et külastada bioloogilisi vanemaid/eestkostjaid, sugulasi või sõpru, kui programm veel käib.

Osaleja ei tohi saabuda programmi toimumiskohta (kus kohtutakse CIEE töötajatega) enne programmi alguskuupäeva ega jääda programmi toimumiskohta pärast programmi läbimist. Osaleja peab saabuma programmi toimumiskohta alguskuupäeval ja lahkuma programmi toimumiskohtast programmi lõppkuupäeval.

Osalejal ei ole lubatud reisida iseseisvalt mis tahes transpordiliigiga (sealhulgas, kuid mitte ainult, jalgsi, jalgratta, taksoga, sõitu jagades, mobiilirakenduse abil sõites, bussi, rongi, lennuki, praamiga jne), välja arvatud juhul, kui CIEE on seda programmi ajal konkreetselt soovitanud. Osaleja kõrvaldatakse programmist, kui ta hääletab või sõidab mis tahes mootorsõidukitega nagu sõiduautod ja/või mootorrattad.

Marihuaana, alkoholi, ebaseaduslike uimastite või muu reguleeritud aine või ravimi omamine või kasutamine (v.a juhul, kui arst on neid osalejale välja kirjutanud) on viivitamatu programmist kõrvaldamise alus. Ka relvade ostmine või omamine on kõrvaldamise alus.

Osalejal on keelatud seksuaalne tegevus, väärkäitumine, ahistamine või ebasünnis tegevus, sealhulgas, kuid mitte ainult, seksuaalvahekord, „sexting“, ühemõtteliselt seksuaalsete või seksuaalselt

ekspluateerivate fotode, videote või materjalide kasutamine või levitamine, nilbe enesepaljastamine, sobimatud või sündsusetud žestid, terroriseerimine, seksuaalne ahistamine, internetipõhiste tutvumisrakenduste kasutamine, „elu käiku muutvate“ otsuste tegemine, osalemine vastavates sündmustes või tegevustes (sealhulgas, kuid mitte ainult, usu vahetamine, rasestumine ja abiellumine) või oma keha muutmine mõnel viisil (sealhulgas, kuid mitte ainult, tätoveeringute, keha augustamise jne teel), isegi kui vanemad/eestkostjad on andnud selleks loa.

Kui osaleja kasutab programmi jooksul jalgratast, palutakse osalejalt allkirjastada enne programmi algust täiendav jalgrattaga seotud ohutust käsitlev leping ja vastutusest vabastamise dokument. Lepingus esitatakse ülevaade eeskirjadest ja ohutusmenetlustest jalgratta kasutamisel välisriigis, sealhulgas nõudest, et alati tuleb kanda kiivrit.

Osalejad peavad täitma kõiki reegleid, ootusi ja käesoleva lepingu tingimusi, programmi reegleid ning lisas A esitatud ootusi ja muid reegleid, mis CIEE töötajad on kohapeal teatavaks teinud.

Eraldatavus

Kui mõni osa käesolevast lepingust loetakse kehtetuks, jätkub lepingu ülejäänud osade täielik juriidiline kehtivus.

Vaidluste lahendamise foorum ja metoodika

Nõustun, et vaidlus või nõue, milles viidatakse käesolevale lepingule, programmiga seotud kirjandusele või programmile kui sellisele või mis on sellega seotud, lahendatakse ainuüksi kohtutes Portlandis Maine'is Maine'i materiaal- ning menetlusõiguse alusel ja et sellel piiratud eesmärgil on pooled leppinud kokku, et lahendamine toimub ainult seal ning nende erandliku kohtualluvuse alusel. Osaleja valikul nõustub CIEE kohtuvaidluse asemel siduva otsuse tegemisega Portlandis Maine'is Maine'i materiaalõiguse, ent mitte menetlusõiguse alusel, lähtuvalt Ameerika Vahekohtute Assotsiatsiooni kehtivatest kaubanduseeskirjadest. Igas sellises vahekohtumenetluses on vahekohtunikul ja mitte föderaal-, osariigi või kohalikul kohtul või asutusel ainupädevus lahendada vaidlusi, mis on seotud käesoleva lepingu tõlgendamise, kohaldatavuse, täitmisele pööratavuse, õiglase käitumise põhimõttele vastavuse või tingimustes kokkuleppimisega, sealhulgas, kuid mitte ainult, väitega, et kogu käesolev leping või osa sellest on õigustühine või õigustühiseks tunnistatav.

Kinnitus ja mõistmine

Osaleja ja vanemad/eestkostjad on eespool esitatud lepingutingimused hoolikalt läbi lugenud ja mõistavad nende punkte täielikult. Osaleja ja vanemad/eestkostjad allkirjastavad käesoleva lepingu vabatahtlikult.

Vormi peab allkirjastama osaleja ja juhul, kui ta on allkirjastamise hetkel alla 18-aastane, ka tema vanem või seaduslik eestkostja. Kui osaleja on alla 18-aastane, kinnitab vanem/eestkostja sõnaselgelt, et ta allkirjastab lepingu osaleja nimel ning et osaleja on kohustatud täitma lepingu kõiki tingimusi.

Osaleja nimi trükitähedega: _____

Osaleja allkiri: _____

Lapsevanema/eestkostja nimi: _____

Lapsevanema/hooldaja allkiri: _____

Kuupäev: _____

Lisa A

Programmi reeglid

Programmi reeglites esitatakse olulised mõisted, reeglid ja ootused, mida PEAB täitma programmis olemise ajal. Programmi reeglid on mõeldud osaleja ohutuse tagamiseks, arvestades osaleja parimaid huve. Need on olulisimad tegurid, mis määravad kogemuse õnnestumise välismaal. CIEE jätab endale õiguse muuta või täiendada neid reegleid igal ajal.

Vanemad/eestkostjad ja osalejad vanusest sõltumata peavad enne programmis osalemise taotluse esitamist programmi reeglid läbi vaatama ning kohustuma neid täitma. Teatud reeglite rikkumisega kaasneb viivitamatu programmist kõrvaldamine.

1. Peate olema aktiivne osaleja. Osalemine programmi tegevustes, väljasõitudel ja tundides. Kui te ei ole aktiivne osaleja, kõrvaldatakse teid programmist ja saadetakse koju.
2. Peate olema lugupidav CIEE töötajate, õpetajate, programmijuhtide, administraatorite ja muude juhendavate töötajate vastu. Kui olete lugupidamatu või kui teil on kehv suhtumine programmi töötajate vastu, võidakse teid programmist kõrvaldada ja koju saata.
3. Peate esindama oma kodumaad, linna ja kooli nende saadikuna. Peate pingutama, et aidata kaasa kultuuridevahelisele teineteisemõistmisele teie kodu, teiste osalejate ning teie vastuvõtva riigi vahel.
4. Peate täitma reegleid ja ootusi, mille on kehtestanud CIEE ning ühiselamu omanik, kus elate. Peate ütleva CIEE töötajatele, kuhu lähete, kellega koos olete ja millal koju jõuate. CIEE töötajad peavad programmi ajakava välised tegevused eelnevalt heaks kiitma. Teie ühiselamutuba ei tohi külalised ühelgi ajal külastada; külalised võivad külastada teid CIEE töötajate eelneval heakskiidul ühiselamu üldkasutatavates ruumides.
5. Peate olema tagasi oma ühiselamutoas kehtestatud liikumiskeelu ajaks.
6. Vastutate oma tervise ja heaolu eest ise. Tooge kaasa ning võtke kõiki vajalikke ravimeid, andke märku, kui teil on vaja minna arsti juurde või haiglasse. Teavitage CIEE töötajaid, kui tunnete, et tervis ei ole korras.
7. Kui võtate retseptiravimit ja te ei too kaasa piisavat kogust, millest jätkub kogu programmi jooksul, võidakse teid programmist kõrvaldada, kui CIEE töötajad tuvastavad, et teie tervis, heaolu ja ohutus on ohus.
8. Peate täitma Ameerika Ühendriikide seadusi, isegi kui need erinevad teie kodumaal kehtivatest – kui rikute seadust, kõrvaldatakse teid ning kohalikud võimud võivad võtta teid kriminaalvastutusele.
9. Kui teete järgmist, kõrvaldatakse teid viivitamatult programmist ja saadetakse koju:
 - a. alkohoolsete jookide kasutamine, ostmine, levitamine või omamine mis tahes koguses olenemata sellest, kas olete saavutanud vastuvõttvas riigis vanusepiiri alkoholi tarbimiseks või mitte;
 - b. marihuaana, ebaseaduslike uimastite või muu reguleeritud aine või ravimi kasutamine, ostmine või omamine (v.a juhul, kui arst on neid osalejale välja kirjutanud);
 - c. suitsetamine või tubakatoodete tarbimine;
 - d. kriminaalne tegevus või vastuvõtva riigi seaduste rikkumine;
 - e. relvade kasutamine, ostmine, levitamine või omamine või tulirelvade kasutamine;
 - f. hääletamine;
 - g. igasuguste mootorsõidukite, nagu autode, mootorrattaste, mopeedide jne juhtimine.

10. Teil on keelatud seksuaalne tegevus, väärkäitumine, ahistamine või ebasünnis tegevus, sealhulgas, kuid mitte ainult seksuaalvahekord, „sexting“ (seksuaalse iseloomuga materjali edastamine telefoni, e-posti, SMS-i või sotsiaalse meedia kaudu), ühemõtteliselt seksuaalsete või seksuaalselt ekspluateerivate fotode, videote või materjalide kasutamine või levitamine, nilbe enesepaljastamine, sobimatud või süüdsusetud žestid, terroriseerimine, seksuaalne ahistamine, internetipõhiste tutvumisrakenduste kasutamine jne.
11. Te ei tohi teha ühtegi „oma elu käiku muutvaid“ otsust, osaleda vastavates sündmustes või tegevustes, sealhulgas, kuid mitte ainult, vahetada usku, rasestuda ega abielluda.
12. Te ei tohi muuta oma keha ühelgi viisil, sealhulgas, kuid mitte ainult, tätoveeringute või keha augustamise teel, isegi kui teil on selleks oma vanemate/eestkostjate luba.
13. Osalejal ei ole lubatud reisida iseseisvalt mis tahes transpordiliigiga, sealhulgas, kuid mitte ainult, jalgsi, jalgratta, taksoga, sõitu jagades, mobiilirakenduse abil sõites, bussi, rongi, lennuki, praamiga jne, välja arvatud juhul, kui CIEE on seda programmi ajal konkreetset soovitanud.
14. Te ei tohi käituda teiste suhtes lärmakalt ja/või solvavalt; terroriseerida või keelduda tegemast koostööd CIEE ja teistele programmis osalejatega. Lubamatu on käitumine, mis võib kahjustada teisi osalejaid, teid ennast, teisi inimesi teie ümber, CIEE-d või mõnd teist isikut/organisatsiooni, kellega kokku puutute.
15. Peate osalema ja läbima veebis sissejuhatava kursuse. (Kursus algab jaanuari keskel või varsti pärast seda, kui kinnitate oma osalemist programmis. Võite läbida kursuse oma tempos. See tuleb täielikult täita nõutud tähtajaks.) Kõik sellel kursusel kirjeldatud täiendavad programmi reeglid kohalduvad ka kõigile osalejatele.
16. Peate tegema lõpuni kõik ülesanded oma CIEE kontol My Account teatavaks tehtud tähtajaks või vastasel juhul võidakse teie taotlus ja/või stipendium tühistada.
17. Teil peab olema hädaolukorras juurdepääs rahale. Kui teil on kavas teha oste, mis ei sisaldu programmis, peab teil olema kulutamiseks oma raha. CIEE soovitab, et teil oleks juurdepääs vähemalt 300 dollarile.
18. CIEE ei vastuta teie isikliku vara eest. Kaotatud või varastatud isiklike asjade (sealhulgas raha) eest vastutate ise.
19. Lennates saab ühe koti registreerida ja ühe pardale kaasa võtta. Peate järgima kõiki lennufirmade piirangud ja reegleid. Samuti vastutate reisimise ajal tekkinud täiendavate kulude eest (sealhulgas ülekaalulise pagasi eest).
20. Kui CIEE väljastas teile programmi jooksul kasutamiseks tahvel- või sülearvuti, siis allkirjastate enne programmi algust tehnikaalase kokkuleppe tahvelarvuti kasutamise kohta. Tahvel- või sülearvuti on CIEE-le kuuluv vara ja see tuleb programmi lõpus enne ärasõitu tagastada.
21. Teie bioloogilised vanemad, sugulased või sõbrad ei tohi teid programmis oleku ajal külastada. Te ei tohi programmist ühelgi hetkel lahkuda, et külastada oma bioloogilisi vanemaid, sugulasi või sõpru.
22. Osaleja ei tohi saabuda programmi toimumiskohta (kus kohtutakse CIEE töötajatega) enne programmi alguskuupäeva ega jääda programmi toimumiskohta pärast programmi läbimist. Osaleja peab saabuma programmi toimumiskohta alguskuupäeval ja lahkuma programmi toimumiskohtast programmi lõppkuupäeval.

Osaleja allkiri:

Vanema/eestkostja allkiri (kui osaleja on alla 18-aastane): _____

Kuupäev: _____